

tresnar

(PL) SZLIFIERKA MIMOŚRODOWA 450W

(EN) ECCENTRIC SANDER 450W



CE

**Oryginalna Instrukcja Obsługi
Instruction Manual**

nr kat. TRSZM125450A



Oryginalna Instrukcja Obsługi



UWAGA! PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA ELEKTRONARZĘDZIA NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA

Parametry techniczne

Napięcie:	230V~/50Hz
Pobór mocy:	450W
Tarcza ścierna/ tarcza dodatkowa:	Ø125mm/ Ø150mm
Prędkość bez obciążenia:	6000-12000min ⁻¹
Waga:	2,2 kg
Poziom ciśnienia akustycznego (EN62841)	LpA : 77,5 dB(A) ; KPA= 3dB(A)
Moc akustyczna Urządzenia podczas pracy (EN62841)	LwA : 88,5 dB(A) ; KWA= 3dB(A)
Wielkość drgań mechanicznych w środowisku pracy działających na kończyny górne (EN62841)	a _h = 6,966 m/s ² ; k=1,5 m/s ²

UWAGA ! Emisja drgań w czasie rzeczywistego wykorzystania elektronarzędzia może różnić się od zadeklarowanej wartości w zależności w jaki sposób narzędzie jest używane.

PRZEZNACZENIE

UWAGA! Urządzenie służy do pracy wewnątrz pomieszczenia.

Narzędzie jest przeznaczone do powierzchniowego szlifowania wyrobów drewnianych, polerowania powierzchni drewnianych pokrytych lakierem , polerowania wykańczającego lakierowanych powierzchni metalowych, usuwania rdzy lub śladów lakieru itp. Obszary ich użytkowania to wykonawstwo prac remontowo-budowlanych, stolarskich oraz wszelkich prac z zakresu samodzielnej działalności amatorskiej, użycie niekomercyjne.

UWAGA ! Nie wolno używać elektronarzędzia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

Ogólne zasady bezpieczeństwa



Ostrzeżenie! Należy przeczytać i zrozumieć wszystkie zalecenia. Nieprzestrzeganie poniższych zaleceń może spowodować porażeniem prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

Niniejszą instrukcję należy zachować

Termin "elektronarzędzie" w ostrzeżeniach odnosi się do elektronarzędzia zasilanego z sieci (przewodowej).

1. Miejsce pracy

- a) **Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone.** Bałagan na stole warsztatowym oraz niedostateczne oświetlenie sprzyjają wypadkom.
- b) **Nie włączać urządzenia w otoczeniu wybuchowej atmosfery, np. w pobliżu łatwopalnych cieczy lub gazów, albo przy zapaleniu.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą powodować zapłon pyłu lub oparów.
- c) **W pobliżu osoby pracującej z użyciem elektronarzędzia nie mogą znajdować się osoby postronne lub dzieci.** Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczki elektronarzędzia muszą pasować do gniazdka. Nigdy nie modyfikuj wtyczki w żaden sposób. Nie używaj żadnych wtyczek adaptera z uziemionymi elektronarzędziami.** Niezmodyfikowane wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi lub uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli twoje ciało jest uziemione.
- c) **Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.** Woda dostająca się do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nie nadużywaj kabla. Nigdy nie używaj kabla do przenoszenia, wyciągania lub odłączania urządzenia.** Trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) **Podczas pracy elektronarzędziem na zewnątrz należy użyć przedłużacza przystosowanego do porażenia prądem.**
- f) **Jeśli nie można uniknąć używania elektronarzędzia w wilgotnym miejscu, należy zastosować zasilanie zabezpieczone prądem różnicowoprądowym (RCD). Użycie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.**

UWAGA! Termin "urządzenie różnicowo-prądowe (RCD) „ można zastąpić terminem "wyłącznik różnicowo-prądowy (GFCI) " lub "wyłącznik różnicowo-prądowy (ELCB)".

3. Bezpieczeństwo osób

- a) **Bądź czujny, obserwuj, co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas obsługi elektronarzędzia.** Nie używaj elektronarzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas korzystania z elektronarzędzi może spowodować poważne obrażenia ciała.
- b) **Używaj osobistego wyposażenia ochronnego. Zawsze noś ochronę oczu.** Sprzęt ochronny, taki jak maski przeciwpyłowe, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny lub ochrona słuchu stosowane w odpowiednich warunkach, zmniejszą obrażenia ciała.
- c) **Zapobiegaj niezamierzonemu uruchomieniu. Upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do źródła zasilania i / lub akumulatora, podnoszenia lub przenoszenia narzędzia.** Przenoszenie elektronarzędzi za pomocą palca na przełączniku lub włączanie elektronarzędzi z włączonym wyłącznikiem grozi wypadkiem.
- d) **Wyjmij klucz regulacyjny lub klucz przed włączeniem elektronarzędzia.** Klucz pozostawiony na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.

- e) **Nie przesadzaj. Zawsze utrzymuj właściwą postawę i równowagę.** *Umożliwia to lepszą kontrolę elektronarzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.*
- f) **Ubierz się prawidłowo. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubranie i rękawice z dala od ruchomych części.** *Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.*
- g) **Jeżeli przewidziane są urządzenia do podłączenia urządzeń odpylających i zbierających pył, upewnij się, że są one podłączone i prawidłowo używane.** *Korzystanie z gromadzenia pyłu może zmniejszyć ryzyko związane z pyłem.*
- h) **Nie pozwól, aby zaznajomienie się z częstym korzystaniem z narzędzi pozwoliło ci na zachowanie samozadowolenia i ignorowanie zasad bezpieczeństwa narzędzi.** *Nieostrożne działanie może spowodować poważne obrażenia w ciągu ułamka sekundy.*

4. Prawidłowa obsługa i eksploatacja elektronarzędzia

- a) **Nie wolno forsować narzędzia. Do pracy należy używać elektronarzędzia, które jest do tego przeznaczone.** *Odpowiednio dobranym elektronarzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w danym zakresie wydajności.*
- b) **Nie należy używać elektronarzędzia, którego włącznik jest uszkodzony.** *Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi być naprawione.*
- c) **Przed regulacją urządzenia, wymianą osprzętu lub po zakończeniu pracy narzędziem, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka zasilania.** *Taka czynność prewencyjna pozwala zmniejszyć ryzyko przypadkowego włączenia elektronarzędzia.*
- d) **Nieużywane elektronarzędzie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz innych nieprzeszkolonych osób.** *Elektronarzędzia w rękach niedoświadczonych osób są niebezpieczne.*
- e) **Konieczna jest należyta konserwacja urządzenia. Sprawdzić pod kątem niewspółosiowości lub zamocowania ruchomych części, pęknięcia części i wszelkich innych czynników, które mogą wpłynąć na pracę elektronarzędzia. W przypadku uszkodzenia, urządzenie należy naprawić przed użyciem.** *Wiele wypadków spowodowanych jest przez źle konserwowane narzędzia elektryczne.*
- f) **Narzędzia tnące muszą być ostre i czyste.** *Prawidłowo utrzymane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi o wiele rzadziej zakleszczają się w obrabianym materiale i są łatwiejsze w prowadzeniu.*
- g) **Należy stosować wyłącznie akcesoria zalecane dla danego modelu przez producenta.** *Akcesoria, które są właściwe dla jednego elektronarzędzia, mogą stwarzać zagrożenie po zastosowaniu w innym urządzeniu.*

UWAGA! Urządzenie służy do pracy wewnątrz pomieszczeń. Mimo zastosowania konstrukcji bezpieczniejszej z samego założenia, stosowania środków zabezpieczających i dodatkowych środków ochronnych, zawsze istnieje ryzyko szczałkowe doznania urazów podczas pracy.

5. Serwis

- a) **Czynności serwisowo-naprawcze mogą wykonywać jedynie wykwalifikowani technicy.** *Czynności naprawcze lub konserwacyjne wykonane przez niewykwalifikowaną osobę mogą przyczynić się do ryzyka powstania obrażeń ciała.*

SYMBOLE OSTRZEGAWCZE

	Przeczytaj instrukcję obsługi
	Nakaz stosowania ochrony słuchu
	Nakaz stosowania ochrony oczu
	Nakaz stosowania maski przeciwpyłowej
	Symbol selektywnego zbierania urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zakaz wyrzucania elektro-odpadów do zwykłego pojemnika.
	Oznaczenie zgodności z normami bezpieczeństwa z dyrektywami Unii Europejskiej
	II klasa ochronności

Szczególne zasady bezpieczeństwa

1. Przed rozpoczęciem szlifowania, z obrabianego elementu należy usunąć wszystkie obce przedmioty, takie jak gwoździe czy śruby.
2. W miejscu pracy nie może być jakichkolwiek szmat, tkanin, przewodów, sznurów, itp.
3. Przed odłożeniem szlifierki należy ją zawsze wyłączyć.
4. Nie wolno forsować szlifierki. Urządzenie nie może pracować ze zbyt wysokimi obrotami. Zbyt duży nacisk powoduje przeciążenie urządzenia i zwolnienie obrotów silnika, co skutkuje niezadawalającą jakością szlifowania i ewentualnym uszkodzeniem silnika szlifierki.
5. Jeżeli konieczne jest użycie przedłużacza, należy upewnić się, czy opór znamionowy przedłużacza jest odpowiedni dla elektronarzędzia, i czy przedłużacz jest w dobrym stanie technicznym.
6. Należy całkowicie rozwinąć szpulę kabla przedłużacza w celu uniknięcia możliwości przegrzewania się kabla.
7. Nie wolno dotykać przesuwającej się taśmy ścierniej.
8. Nie należy stosować zużytych, rozdartych oraz bardzo zabrudzonych taśm ściernych.
9. Podczas szlifowania drewna należy zawsze zakładać worek na pył lub stosować system odsysania pyłu.

Funkcje

Przed użyciem należy zapoznać się ze wszystkimi funkcjami elektronarzędzia (Fot.1):

1. Uchwyt
2. Regulator wyboru prędkości
3. Włącznik Start / Stop
4. Pad szlifierski
5. Pojemnik na pył
6. Pad dodatkowy



Instalacja i montaż

Wymij szlifierkę mimośrodową z kartonu i dokładnie ją obejrzyj. Nie wyrzucaj kartonu ani żadnego materiału opakowaniowego, dopóki wszystkie części nie zostaną sprawdzone.

UWAGA: Jeśli brakuje jakiegokolwiek części szlifierki mimośrodowej lub jest ona uszkodzona, nie należy podłączać szlifierki, dopóki uszkodzona część nie zostanie naprawiona lub wymieniona.

Obsługa

Ta szlifierka mimośrodowa jest wyposażona w włącznik/wyłącznik umieszczony z przodu rękojści.

1. Aby włączyć szlifierkę, przesun przełącznik kołyskowy do pozycji „I”.
2. Aby wyłączyć narzędzie, przesun przełącznik kołyskowy do pozycji „O”.

Regulator prędkości / suwak wyboru prędkości.

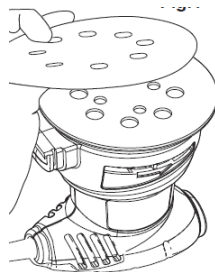
Urządzenie jest wyposażone w elektroniczny regulator prędkości. Po naciśnięciu przycisku (2), można wyregulować prędkość w oznaczonych granicach, na przykład, aby delikatnie uruchomić urządzenie.

Dźwignia wyboru prędkości (2) pozwala wybrać prędkość odpowiednią dla obrabianego materiału.

Zakładanie papieru ściernego.

Uwaga! Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Płyta szlifierki wyposażona jest w system Velcro (rzep) do mocowania tarcz ściernych. Tarcze ścierne mocuje się dzięki temu bardzo szybko i nie wymagają one żadnego docisku. Przed założeniem nowej tarczy ścierniej, usunąć pył znajdujący się na rzepie Velcro. Rozłożyć papier ścierny na płycie szlifierki (4). Zwrócić uwagę, aby otwory na szlifierce pasowały do otworów na



tarczy.

Odprowadzanie pyłu

Wciśnij pojemnik na kurz do szczeliny, aż do całkowitego zaczepienia się w otworze.

Aby opróżnić pojemnik na kurz, wyjmij pojemnik z szlifierki i delikatnie stuknij go, aby usunąć kurz.

Odprowadzanie pyłu jest możliwe wyłącznie wtedy, gdy stosowany jest papier ścierny z otworami.

OSTRZEŻENIE! Szlifowanie wykańczające może wytwarzać chmury drobnego pyłu szlifierskiego, które mogą zapalić się w obecności iskier lub otwartego płomienia. Aby uniknąć obrażeń, zawsze używaj szlifierki w dobrze wentylowanym miejscu.

Szlifowanie

1. Umieść szlifierkę na obrabianym przedmiocie PRZED WŁĄCZENIEM przełącznika. Jeśli szlifierka zostanie uruchomiona przed zetknięciem się z obrabianym przedmiotem, swobodnie pływająca podkładka robocza może spowodować zarysowania.

2. Przesuwaj szlifierkę długimi ruchami zmiatającymi równoległe do stojów, wykonując pewne ruchy boczne, aby nałożyć na siebie ruchy nawet o 75%. Losowa orbita umożliwia szlifowanie krzyżowe, ale należy uważać, aby nie przechylać szlifierki w pobliżu krawędzi, ponieważ może to spowodować niepożądane zaokrąglenia.

3. Siła nacisku w dół wpływa na prędkość obrotową i wyniki szlifowania:

A. Lekki nacisk: zalecany.

B. Umiarkowany nacisk: zalecany do ciężkiej pracy.

C. Nie wywieraj dużego nacisku; nadmierny nacisk ogranicza obrót dysku.

4. Trzymaj tarczę szlifierską płasko na przedmiocie obrabianym. Używanie krawędzi dysku lub przechylanie szlifierki może spowodować nierówne wykończenie i skrócić żywotność dysku szlifierskiego.

5. Rozpocznij szlifowanie papierem ściernym o grubszym ziarnie i stopniowo używaj coraz drobniejszego ziarna, aż do uzyskania pożądanego wykończenia. Nie zmieniaj w jednym kroku z grubego ziarna na bardzo drobny.

6. Szlifierki mimośrodowe działają bardziej agresywnie niż proste szlifierki oscylacyjne. Często sprawdzaj obrabiany przedmiot.

7. Aby zapobiec powstawaniu zawirowań po zakończeniu pracy, delikatnie podnieś narzędzie z powierzchni roboczej, a następnie wyłącz je.

Usuwanie farb i lakierów

1. W przypadku usuwania kilku warstw farby lub lakieru, najpierw usuń jak najwięcej za pomocą zmywacza do farb lub lakierów.

2. Zeskrob pozostałości szpachlą lub skrobakiem i pozwól powierzchni ostygnąć i wyschnąć przed szlifowaniem.

3. Wybierz i zainstaluj gruboziarnisty papier ścierny.

4. Trzymaj szlifierkę przesuwając się po nowych obszarach, aby uniknąć nagrzewania i zmiękczenia starej powłoki.

5. Pracuj szerokimi, zachodzącymi na siebie pociągnięciami, aby uzyskać jednolite wykończenie.

6. Gdy obrabiany przedmiot zaczyna przebijać się przez starą powłokę, użyj papieru ściernego o średniej ziarnistości, aby uniknąć zarysowania powierzchni. Stopniowo przełączaj na drobniejsze ziarno, aż osiągniesz pożądane wykończenie.

Polerowanie

Nałożyć krzyżowo środek do polerowania. Rozpocząć polerowanie, gdy środek delikatnie wyschnie. Po zakończeniu pracy, zmniejszyć nacisk i zdjąć urządzenie z obrabianego materiału przed wyłączeniem.

Konserwacja

Czyścić regularnie otwory odprowadzania pyłu za pomocą suchej szczotki. Wyczyścić obudowę za pomocą wilgotnej szmatki. Nie stosować rozpuszczalników. Dokładnie wysuszyć, część plastikową. Opróżniać delikatnie pojemnik z pyłem, aby nie rozsypać pyłu. Nie wdychać pyłu drzewnego. Wymyć pojemnik w zimnej wodzie i pozostawić do wyschnięcia.

Przed użyciem urządzenia, sprawdzić czy urządzenie, kabel i akcesoria nie są uszkodzone. W razie potrzeby naprawy urządzenia należy je przekazać specjalście o odpowiednich kwalifikacjach.

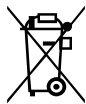
Urządzenia, które nie nadają się do dalszego użytku, muszą być wyrzucone obowiązującymi przepisami.

Jeżeli szczotki węglowe wymagają wymiany, zleć wykonanie tej czynności wykwalifikowanemu technikowi serwisu (należy zawsze wymieniać obie szczotki jednocześnie).

Akcesoria

- 1. Pojemnik na pył-----1szt.
- 2. Papier ścierny-----1szt.
- 3. Dodatkowa tarcza ----- 1szt.
- 3. Szczotki węglowe-----1kpl.
- 4. Instrukcja obsługi-----1szt.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Symbol selektywnego zbierania. Zabrania się wyrzucania elektronarzędzi na śmieci. Zgodnie z Europejską Dyrektywą 2012/19/UE o przeznaczonych na złomowanie elektronarzędziach i sprzęcie elektronicznym oraz jej konwersji na prawo krajowe, elektronarzędzia należy zbierać osobno i oddać do punktu zbiórki surowców wtórnych. Recykling, jako alternatywa wobec obowiązku zwrotu urządzenia.

Alternatywnie do obowiązku zwrotu urządzenia elektrycznego po zakończeniu jego użytkowania, właściciel jest zobowiązany do współuczestnictwa w jego prawidłowej utylizacji. Wycofane z eksploatacji urządzenie można oddać również do punktu zbiórki surowców wtórnych, który przeprowadzi utylizację zgodnie z krajowymi przepisami o odpadach i wykorzystaniu surowców wtórnych. Nie dotyczy to osprzętu należącego do wyposażenia urządzenia i środków pomocniczych nie zawierających elementów elektrycznych.

Odpady sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) mogą zawierać materiały niebezpieczne, które nie są zbierane osobno, mogą mieć negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

Zgodność z dyrektywą RoHS: zakupiony produkt jest zgodny z dyrektywą UE RoHS (2011/65/UE). Nie zawiera materiałów wymienionych jako szkodliwe lub zabronione w dyrektywie.

Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej

W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji.

Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską

Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej.

W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

**DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE TRSZM125450A TRESNAR
ORYGINALNA**Model produktu : **TRESNAR**Produkt : **SZLIFIERKA MIMOŚRODOWA 450W**Numer katalogowy : **TRSZM125450A**

Partia / Seria : od 000001 do 000504

Producent : „**EGA Spółka z o. o. „Spółka Komandytowa, ul. Reczna 1,
Nowa Wieś Reczna, 83-200 Starogard Gdański, Polska**”

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta .

**Przedmiot deklaracji : TRSZM125450A/ SZLIFIERKA MIMOŚRODOWA 450W /
TRESNAR**

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego :

- dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady **2014/35/UE (LVD)** z dnia 26 lutego 2014 roku w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępnienia na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia (Dz.Urz. UE L 96/357 z 29.03.2014)
- dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady **2006/42/WE (MD)** z dnia 17 maja 2006 roku w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do maszyn (Dz.Urz. UE L 157/24 z 9.06.2006)
- dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady **2014/30/UE (EMC)** z dnia 26 lutego 2014 roku w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej (Dz.Urz. UE L 96/79 z 31.12.2004)
- dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady **2011/65/UE (ROHS)** z dnia 8 czerwca 2011 roku w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Dz.Urz. UE L 174/88 z 01.07.2011)

Odniesienia do odpowiednich norm zharmonizowanych , które zastosowano lub innych specyfikacji technicznych w stosunku do których deklarowana jest zgodność :

PN-EN 62841-1:2015-11

PN-EN 62841-2-4:2015-02

PN-EN 55014-1:2017-06/A11:2020-07

PN-EN 55014-2:2015-06

PN-EN IEC 61000-3-2:2019-04

PN-EN 61000-3-3:2013-10/A1:2019-10

PN EN 62321-3-1:2014-08

Ostatnie dwie cyfry roku, w którym naniesiono oznaczenie CE: **22**Nazwisko i adres osoby mającej zamieszkanie lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej: **Zdzisław Cherek, adres siedziby Spółki.**Podpisano w imieniu : **Kierownictwa EGA Spółka. z o .o. Spółka Komandytowa,
ul. Reczna 1, Nowa Wieś Reczna, 83-200 Starogard Gdański, Polska .****Starogard Gdański 04.05.2022***miejsce i data wydania***Zdzisław Cherek , Pełnomocnik ds. Jakości**EGA GUDALEWSCY Spółka Komandytowa ul. Reczna 1, Nowa Wieś Reczna
83-200 Starogard Gdański tel/fax:+48 58 56 300 80 www.ega.com.pl

KARTA GWARANCYJNA

NAZWA URZĄDZENIA	SZLIFIERKA MIMOŚRODOWA 450W	
NUMER KATALOGOWY	TSZM125450A	
SERIAL NR:		

NAPRAWY GWARANCYJNE

DATA ZGŁOSZENIA	DATA NAPRAWY	DATA ZGŁOSZENIA	DATA NAPRAWY
ZAKRES		ZAKRES	
NAPRAWY:		NAPRAWY:	
PIECZĄTKA I PODPIS		PIECZĄTKA I PODPIS	

DATA ZGŁOSZENIA	DATA NAPRAWY	DATA ZGŁOSZENIA	DATA NAPRAWY
ZAKRES		ZAKRES	
NAPRAWY:		NAPRAWY:	
PIECZĄTKA I PODPIS		PIECZĄTKA I PODPIS	

DATA ZGŁOSZENIA	DATA NAPRAWY	DATA ZGŁOSZENIA	DATA NAPRAWY
ZAKRES		ZAKRES	
NAPRAWY:		NAPRAWY:	
PIECZĄTKA I PODPIS		PIECZĄTKA I PODPIS	

Warunki gwarancji:

1. Gwarancji udziela się na okres 12 miesięcy (24 miesięcy przy zakupie konsumenckim).
2. Gwarancja obejmuje tylko wady fizyczne tkwiące w urządzeniu tj. materiałowe lub montażowe.
3. Gwarancją nie są objęte urazy wynikające z przyczyn zewnętrznych, takie jak: urazy mechaniczne, zanieczyszczenia, zalania, zjawiska atmosferyczne, niewłaściwa instalacja lub obsługa, jak również eksploatacja niezgodna z obsługą i z przeznaczeniem. Gwarant nie ponosi odpowiedzialności w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia do potrzeb oraz użytkowania go niezgodnie z przeznaczeniem.
4. Ze względu na naturalne zużycie materiałów eksploatacyjnych gwarancją nie są objęte takie rzeczy jak: kable, baterie, ładowarki, przyciski, pokręta, przełączniki itp.
5. Klient dostarcza towar do serwisu na własny koszt.
6. Urządzenie powinno być dostarczone do punktu serwisowego w oryginalnym, fabrycznym opakowaniu lub opakowaniu zastępczym chroniącym towar przed uszkodzeniami zewnętrznymi.
7. Na opakowaniu powinien być napisany nr identyfikacyjny towaru nadany w dniu sprzedaży.
8. Towar zostaje przyjęty do serwisu za okazaniem karty gwarancyjnej.
9. Karta gwarancyjna musi posiadać następujące informacje:
 - A) dołączony dowód zakupu towaru (faktura vat lub zachowany paragon)
 - B) pieczętę firmy, w której został zakupiony towar oraz podpis sprzedawcy
 - C) dokładna nazwę urządzenia
 - D) typ urządzenia z opisaniem przeznaczeniem
 - E) numer fabryczny urządzenia
 - F) czytelny podpis klienta
 - G) adres klienta do korespondencji
10. Karta gwarancyjna bez jakiegokolwiek punktu powyżej jest nieważna.
11. W przypadku braku któregośkolwiek dokumentu serwis pisemnie poprzez list polecony poinformuje klienta o warunkach dalszej gwarancji. Klient w ciągu 21 dni od daty otrzymania pisma powinien ustosunkować się do przesłanego pisma. Naprawa towaru zostaje wydłużona o czas dostarczenia wszystkich dokumentów do serwisu.
12. W sytuacji, gdy klient nie posiada wszystkich dokumentów powinien poinformować serwis o podjętej przez siebie decyzji w sprawie naprawy urządzenia oraz podać w formie pisemnej jedno z rozwiązań wyznaczonych przez serwis.
13. Produkt oddawany lub odsyłany do serwisu powinien być kompletny. W opakowaniu powinien znajdować się produkt wraz ze wszystkimi elementami, które zostały zakupione.
14. Odsyłanie niekompletnych produktów, może wydłużyć termin naprawy lub ją uniemożliwić.
15. Ujawnione w okresie gwarancji wady zostaną usunięte najpóźniej w terminie 14 dni od daty przyjęcia urządzenia do serwisu.
16. Roszczenia z tytułu gwarancji, rękojmi, umowy sprzedaży będą przyjmowane tylko na podstawie niniejszej karty gwarancyjnej określającej tożsamość nabytego narzędzia. **Gwarancja ważna z dowodem zakupu!**
17. W przypadku stwierdzenia przez serwis niemożności usunięcia wady lub ponownego wystąpienia tej samej wady pomimo dokonania trzech napraw, klient otrzyma nowe urządzenie.
18. Gwarancja nie daje prawa Kupującemu do domagania się zwrotów utraconych zysków związanych z uszkodzeniem.
19. Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z ustawy z dnia 27 lipca 2002r. (Dziennik ustaw z dnia 5 września 2002r. Nr 141 pozycja 1176).
20. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Ustawy z dnia 27 lipca 2002 roku: O szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie Kodeksu Cywilnego.

PRODUCENT / SERWIS:

**Zapoznałem się z treścią,
oraz akceptuję warunki gwarancji.**

.....
(czytelny podpis klienta)

**EGA GUDALEWSCY
SPÓŁKA KOMANDYTOWA
UL. RZECZNA 1, NOWA WIEŚ RZECZNA
83-200 STAROGARD GDAŃSKI
tel: 058 / 56 300 80 do 82
www.ega.com.pl www.tresnar-tools.com**

EGA GUDALEWSCY Spółka Komandytowa ul. Rzeczna 1, Nowa Wieś Rzeczna
83-200 Starogard Gdański tel/fax: +48 58 56 300 80 www.ega.com.pl



Translation of the original instruction manual



WARNING! BEFORE USING POWER TOOLS CAREFULLY READ THIS
INSTRUCTIONS AND KEEP IT FOR FURTHER USE

Technical data

Voltage:	230V~/50Hz
Rated input:	450W
Pad size / additional pad size :	Ø125mm/ Ø150mm
No load speed:	6000~12000min ⁻¹
Weight:	2,2kg
A weighted sound pressure (EN62841) :	LpA : 77,5 dB(A) ; KPA= 3dB(A)
A weighted sound power (EN62841) :	LwA : 88,5 dB(A) ; KWA= 3dB(A)
Vibration level (EN62841) :	a _h = 6,966 m/s ² ; k=1,5 m/s ²

WARNING! Vibration emission during actual use of the power tool may differ from the declared value depending on how the tool is used.

PURPOSE

WARNING ! The device is used to work inside the room.

The tool is intended for surface grinding of wooden products, polishing wooden surfaces covered with varnish, polishing finishing of varnished metal surfaces, removing rust or traces of varnish, etc. Areas of their use are the execution of renovation and construction, carpentry and all work in the field of independent amateur activity, non-commercial use.

WARNING ! Do not use the power tool for purposes other than its intended purpose.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.
Save all warnings and instructions for future reference.

In warnings provided herein the expression "power tool" means a power tool powered from the mains (with a power cord) or a battery powered power tool (cordless).

1) Work area

- a) Keep work area clean and well lit. *Cluttered and dark areas invite accidents.*
- b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. *Distractions can cause you to lose control.*

2) Electrical safety

- a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

NOTE! The term "residual current device (RCD)" can be replaced by the term "ground fault circuit interrupter (GFCI)" or "earth leakage circuit breaker (ELCB)".

3) Personal safety

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
- b) Use safety equipment. Always wear eye protection. *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. *Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.*
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*

f) Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power tool use and care

a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from intended could result in a hazardous situation.

WARNING! The device is used for indoor work. Despite the use of a safe structure from the very foundation, the use of protective measures and additional protective measures, there is always the risk of residual injury during work.

5) Service

a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Warning symbol

	WARNING-To reduce the risk of injury, user must read instruction manual.
	Always wear ear protection
	Always wear goggles
	Always wear a breathing mask

	Wear protective gloves
	Symbol for separate collection of electrical and electronic devices. It is forbidden to throw away electrical waste into an ordinary container.
	In accordance with essential applicable safety standards of European directives
	Class II product

Specific safety rules

1. Make sure that the foreign objects such as nails and screws have been removed from the work before commencing sanding.
2. Rags, cloths, cord, string and the like should never be left around the work area.
3. Always switch off before the sander is put down.
4. Do not force the sander. Let the tool work at a reasonable speed. Overloading will occur if too much pressure is applied and the motor slows resulting in inefficient sanding and may damage the sander motor.
5. When an extension cable is required, be sure that it has the right ampere rating for the tool and is in safe electrical condition.
6. Fully unwind cable drum extension to avoid potential overheating.
7. Do not touch the moving sanding belt.
8. Worn, torn or heavily clogged sanding belts can not be continually use.
9. Always connect the dust bag or use dust extraction system when sanding wood.

Features

Before using the tool, make yourself familiar with all the features (Fig.1):

1. Handle
2. Speed selection
3. On/Off switch
4. Pad
5. Dust bag
6. Additional pad



Installation / Assembly

To operate this tool, carefully read this Owner's Manual and all labels affixed to the sander before using. Keep this manual available for future reference.

NOTE: If any part of the eccentric sander is missing or damaged, do not plug in the sander until the damaged part has been repaired or replaced.

Operation

This eccentric sander has an on / off switch located on the front of the handle.

1. To turn on the grinder, move the rocker switch to the "I" position.
2. To turn off the tool, move the thumb rocker switch to the "O" position.

Speed controller / speed selector.

The device is equipped with an electronic speed controller. After pressing the button (2), you can adjust the speed within the marked limits, for example, to gently start the machine.

The speed selection lever (2) allows you to select the speed suitable for the material to be processed.

Putting on sandpaper.

Attention! Switch off the device and remove the plug from the socket.

The sanding plate is equipped with a Velcro system (Velcro) for attaching abrasive discs. The sanding discs are therefore attached very quickly and do not require any pressure. Before attaching a new abrasive disc, remove any dust from the Velcro. Spread sandpaper on the sanding plate (4). Make sure that the holes on the grinder match the holes on the disc.

Dust extraction

Push the dust container into the slot until it is completely hooked into the opening.

To empty the dust container, take the dust container out of the sander and gently tap it to remove the dust.

Dust extraction is only possible when sandpaper with holes is used.

WARNING! Fine sanding may create clouds of fine grinding dust which may ignite in the presence of sparks or open flame. To avoid injury, always use the sander in a well-ventilated area.

1. Place the sander on the workpiece BEFORE turning the switch ON. If the sander is started before making contact with the workpiece, the free floating work pad may cause scratches.
2. Move the sander in long sweeping strokes parallel to the grain, using some lateral motion to overlap the strokes by as much as 75%. The random orbit action allows cross-grain

sanding, but be careful not to tilt the sander near edges, or undesirable rounding may result.

3. The amount of downward pressure will affect the rotation speed and sanding results:
 - A. Light pressure: recommended for fine work
 - B. Moderate pressure: recommended for rough work.
 - C. Do not exert heavy pressure; it does not allow the disc to rotate sufficiently.
4. Keep the sanding disc flat on the workpiece. Using the edges of the pad or tipping the sander may cause an uneven finish and reduce the life of the sanding pad.
5. Begin sanding with a coarser grit sandpaper and gradually use finer and finer grits until the desired finish is achieved. Do not switch from a coarse grit to a very fine grit in one step.
6. Random orbit sanders work more aggressively than simple orbital sanders. Check your workpiece frequently.
7. To help prevent swirl marks when the job is completed, gently lift the tool from the work surface, then switch the tool off.

Removing paint or varnish

1. If removing several layers of paint or varnish, first remove as much as possible with a paint or varnish remover.
2. Scrape the residue off with a putty knife or scraping tool and allow the surface to cool and dry before sanding.
3. Select and install a coarse grit sandpaper.
4. Keep the sander moving over new areas to avoid heating and softening the old coating.
5. Work in wide, overlapping strokes to produce a uniform finish.
6. As the workpiece begins to show through the old coating, switch to a medium grit sandpaper to avoid scratching the surface. Gradually switch to a finer grit until you achieve the desired finish.

Polishing

Cross-coat the polish. Start polishing when the agent is slightly dry. After finishing work, reduce pressure and remove the machine from the workpiece before shutting it down.

Maintenance

Clean the dust-extraction openings (5) regularly with a dry brush. Clean the case only with a damp cloth. Do not use solvents! Then dry well. To empty the plastic part, remove the dust bag. Empty it carefully to prevent dust escaping. Do not inhale wood dust! Wash the bag in a cold soapy solution and allow to dry.

Before using the machine, always check to ensure that machine, cable and accessories are undamaged. If necessary, have all repairs carried out by a qualified person.

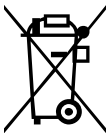
Machines which are no longer fit for use should be disposed of in accordance with the applicable local regulations.

If the carbon brushes need to be replaced, have this done by a qualified repair person (always replace the two brushes at the same time.)

Accessory

- 1.Dust bag-----1pc
- 2.Sanding paper-----1pc
- 3. Additional pad -----1 pc
- 3.Carbon brush-----1pair
- 4.Instruction manual-----1pc

RECYCLING



Electrical and electronic equipment waste (WEEE) might contain dangerous materials which can have a negative impact on the environment and human health if not collected separately.

This item is in conformity with the European Directive EU WEEE (2012/19/EU) and is marked with an electronic and electrical waste logo graphically represented in the image below.

This icon shows that WEEE should not be collected with household waste but separately.



We recommend you to consider the following:

- Materials and components used when manufacturing this item are high quality materials which can be reused and recycled;
- Do not throw away the item with household waste at the end of life;
- Take the item to a collecting point where it will be collected for free;
- Please contact the local authorities for details on the collecting centers.

Conformity with the RoHS Directive: the item you purchased is in conformity with the EU Directive RoHS (2011/65/UE). It does not contain materials listed as harmful or prohibited in the Directive.

Thank you for helping us protect the environment and our health!

tresnar

